Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 January 2011

Шестьдесят пятая сессия
Пункт 24 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 20 декабря 2010 года

[*по докладу Второго комитета (A/65/440)*]

65/173. Содействие развитию экотуризма в интересах искоренения нищеты и охраны окружающей среды

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года[1],

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций[2], Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития[3], Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию[4], План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)[5], Дохинскую декларацию о финансировании развития: итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса[6], Итоговый документ Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития[7] и итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия[8],

---

[1] См. резолюцию 60/1.

[2] См. резолюцию 55/2.

[3] *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

[4] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года*, том I, *Резолюции, принятые на Конференции* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

[5] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

[6] Резолюция 63/239, приложение.

[7] Резолюция 63/303, приложение.

[8] См. резолюцию 65/1.

Просьба отправить на вторичную переработку

ссылаясь далее на свою резолюцию 53/200 от 15 декабря 1998 года, озаглавленную «Провозглашение 2002 года Международным годом экотуризма»,

подчеркивая, что нищета представляет собой многоаспектную проблему, требующую разностороннего и комплексного подхода к рассмотрению ее экономических, политических, социальных, экологических и институциональных аспектов на всех уровнях,

подчеркивая также, что экотуризм как разновидность экологически устойчивого туризма может способствовать борьбе с нищетой, охране окружающей среды и содействию обеспечения устойчивого развития,

приветствуя усилия Всемирной туристской организации, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и усилия по линии Конвенции о биологическом разнообразии, направленные на содействие развитию экотуризма и экологически устойчивого туризма во всем мире,

приветствуя также усилия в контексте Марракешского процесса по устойчивому потреблению и производству, и в частности усилия созданной в его рамках целевой группы по развитию экологически устойчивого туризма, как один из примеров межсекторальной практической деятельности по обеспечению более устойчивого потребления и производства,

отмечая инициативы и мероприятия, выдвигаемые и организуемые на субрегиональном, региональном и международном уровнях в области экотуризма и устойчивого развития,

1. *признает*, что развитие экотуризма как разновидности экологически устойчивого туризма может оказывать позитивное воздействие на формирование доходов, создание рабочих мест и образование и, таким образом, способствовать борьбе с нищетой и голодом и может вносить непосредственный вклад в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

2. *особо отмечает* необходимость максимального увеличения экономических, социальных и экологических выгод, обусловленных связанной с экотуризмом деятельностью во всех странах, особенно в развивающихся странах, в том числе в странах Африки, наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах;

3. *особо отмечает также*, что экотуризм может способствовать устойчивому развитию, в частности охране окружающей среды, и повышать благосостояние общин местного населения и коренных народов;

4. *признает,* что экотуризм открывает широкие возможности для сбережения, охраны и устойчивого использования природных районов, побуждая как общины местного населения и коренных народов в принимающих странах, так и туристов сохранять и уважать природное и культурное наследие;

5. *признает также* потенциал экотуризма в деле сокращения масштабов нищеты посредством расширения индивидуальных возможностей получать средства к существованию в местных общинах и обеспечения ресурсов для осуществления проектов развития общин;

6. *обращает особое внимание* в этой связи на важность разработки на национальном уровне и в соответствии с национальными приоритетами надлежащих руководящих принципов и положений для содействия развитию и поддержки экотуризма и сведения к минимуму его возможного негативного влияния и рекомендует государствам-членам в соответствии с их национальным законодательством способствовать увеличению инвестиций в экотуризм, что может включать создание малых и средних предприятий и облегчение доступа к финансам, в том числе в рамках инициатив по микрокредитованию в интересах малоимущих и общин местного населения и коренных народов в районах, обладающих большим потенциалом с точки зрения экотуризма, в том числе в сельских районах;

7. *обращает особое внимание также* на важность проведения, в соответствии с национальным законодательством, оценки воздействия на окружающую среду для развития возможностей для экотуризма;

8. *подчеркивает*, что при разработке стратегий в области экотуризма необходимо в полной мере учитывать, уважать и пропагандировать культуру, традиции и знания коренных народов во всех аспектах, и обращает особое внимание на важность поощрения всестороннего участия общин местного населения и коренных народов в принятии затрагивающих их решений и надлежащего учета знаний, наследия и ценностей коренных народов и местного населения в рамках инициатив в области экотуризма;

9. *особо отмечает* необходимость принятия действенных мер в контексте инициатив в области экотуризма для обеспечения всестороннего расширения возможностей женщин, включая равное участие женщин и мужчин на всех уровнях и в процессах принятия решений во всех областях;

10. *призывает* систему Организации Объединенных Наций в контексте глобальной кампании по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, содействовать развитию экотуризма как одного из инструментов, который может способствовать достижению этих целей, в частности целей ликвидации крайней нищеты и обеспечения экологической устойчивости, и поддерживать усилия и стратегии развивающихся стран в этой области;

11. *рекомендует* региональным и международным финансовым учреждениям оказывать надлежащую поддержку программам и проектам, связанным с экотуризмом, с учетом экономических и экологических преимуществ такой деятельности;

12. *признает* роль сотрудничества Север-Юг в содействии развитию экотуризма как одного из средств достижения экономического роста, уменьшения неравенства и повышения уровня жизни в развивающихся странах и признает также, что сотрудничество по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, дополняющие сотрудничество по линии Север-Юг, обладают потенциальными возможностями в плане содействия развитию экотуризма;

13. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве со Всемирной туристской организацией и другими соответствующими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, содержащий рекомендации о путях и средствах содействия развитию экотуризма как одного из инструментов борьбы с нищетой и содействия обеспечению устойчивого развития.

69-е пленарное заседание,
20 декабря 2010 года